

Paul Larreya
Robert Asselineau

Claude Rivière
Arnold Grémy

Gramatica limbii engleze

*Traducere din limba franceză
de Larisa Gojnete*

Ediția a II-a

Editura Nomina

Glosar

aspect. Există în engleză două mărci ale **aspectului**: **BE+ING** și **HAVE** + participiu trecut. Din punctul de vedere al sensului, aspectul reprezintă un mod de a **considera** un eveniment. Astfel, **BE+ING** situează evenimentul într-un punct al desfășurării lui, în timp ce formele simple îl prezintă în mod global. (Deci, diferența nu are nimic de-a face cu faptul că evenimentul însuși „durează” sau „nu durează”.)

bază verbală (sau BV). Formă „goală” a verbului, utilizată pentru prezent (cu excepția persoanei a III-a singular), conjunctiv, infinitiv (format cu sau fără **TO**) și imperativ.

determinant. Cuvânt plasat la începutul grupului nominal și folosit pentru a da precizări (mai mult sau mai puțin importante) asupra a ceea ce desemnează un substantiv; poate fi vorba de un **articol** (**A/AN** sau **THE**) sau de un cuantificator (**SOME, ANY, MUCH** etc.); a se vedea și „determinant zero” ➔ § 87.

discurs indirect. **Discursul raportat** constă în a exprima sau a repeta cuvintele, gândurile, opiniile etc. altcuiva (sau ale propriei persoane într-un moment diferit). Poate fi **direct**: *I thought, „It’s too late.”* (M-am gândit: „Este prea târziu.”), sau **indirect**: *I thought that it was too late.* (M-am gândit că era prea târziu).

dinamică. Un eveniment este considerat **static** când prezintă o **stare** și **dinamic** când prezintă o acțiune sau o **schimbare de stare**. Astfel, *He had a car* (El avea o mașină) este static, în timp ce *He had dinner at 7* (A luat cina la ora 7) și *He got angry* (S-a enervat) sunt dinamice.

enunț. Suită de cuvinte folosite pentru a vorbi sau a scrie. O propoziție ca *I arrived yesterday* nu are sens decât dacă devine enunț, adică dacă știm cine o pronunță, unde, când etc.

eveniment. Ceea ce desemnează o propoziție (subiect + verb + eventuale complemente); un eveniment poate desemna o acțiune (*Tom arrived in London*) sau o stare (*Susan is optimistic*).

Semne folosite pentru indicarea pronunției

Semnele dintre liniile oblice corespund unor unități de sunet numite *foneme*. Fiecare dintre aceste unități este ilustrată printr-un cuvânt încadrat de paranteze; caracterele îngroșate indică literele care, în scrierea unui cuvânt, corespund sunetului reprezentat. Pronunția indicată în acest caz este cea din engleza britanică. Pronunția din engleza americană este ușor diferită pentru anumite sunete.

1. Vocale

- /i:/ (sleep)* este o vocală anterioară, închisă, lungă, nelabializată. Se pronunță cu vârful limbii pe incisivii inferiori, iar buzele sunt întinse. Vocala [i:] poate fi redată grafic prin două litere: **ee**, **ea**, **ii**, **ei**.
- /i/ (slip)* este o vocală mai puțin anterioară și mai puțin închisă. Se pronunță sprijinind vârful limbii pe incisivii inferiori, iar buzele sunt întinse ca atunci când surădem. De obicei, această vocală corespunde vocalelor **i** și **y**.
- /e/ (bed)* aproape corespunde cu cel din limba română, numai că maxilarele se îndepărtează ceva mai mult. În limba engleză este o vocală scurtă, anterioară și mijlocie, lipsită de încordare și nelabială.
- /æ/ (cat)* este o vocală deschisă. Deși este o vocală scurtă, se pronunță ceva mai lung decât celelate vocale scurte specifice limbii engleze. Vârful limbii se sprijină pe incisivii inferiori, în timp ce partea mijlocie a limbii se ridică spre vârful palatin. Această vocală nu are corespondent în limba română, ea fiind redată prin sunetul **a**.
- /ɑ:/ (father)* este cea mai deschisă vocală posterioară a limbii engleze. Fonemul se poate caracteriza ca o vocală lungă, posterioară, încordată, nelabializată. Reprezentarea grafică se face prin litera **a** urmată fie de o consoană (*car, far*), fie de două consoane ca **l** (mut) + **f**, **ff**, **f + t**, **ss**, **s + consoană**, **th**.

1

GRAMATICĂ

Introducere

1 Varietăți de engleză

1. Niveluri de limbă

În limba română, cuvintele *automobil*, *mașină* și *rablă* au, în mare, același sens, dar nu aparțin aceluiași **niveluri ale limbii**. În limba engleză, este de la sine înțeles, există, de asemenea, niveluri diferite ale limbii și, atunci când diferențele vizează forme gramaticale, le vom indica. Putem distinge, în mare, trei niveluri ale limbii: nivelul **îngrijit** (sau susținut), nivelul **mediu** (sau neutru) și nivelul **familiar**.

2. Varietăți geografice

Cele două tipuri de varietăți menționate cel mai des sunt engleza britanică și engleza americană. În domeniul gramaticii, diferențele sunt destul de puțin numeroase. Le vom menționa, în cazul în care sunt nete și importante.

2 Sunetele limbii engleze

În limba engleză, forma scrisă a unui cuvânt constituie, în general, o indicație suficientă pentru a-i cunoaște forma orală (pronunția). Totuși, nu este întotdeauna cazul; astfel, litera *i* nu corespunde aceluiași sunet în *give* și *five*. Este motivul pentru care este comod să facem apel la un alfabet special (numit alfabet fonetic) pentru a transcrie sunetele. Vom utiliza acest alfabet doar în cazul în care pronunția pune probleme în raport cu scrierea. (Tabelul de la paginile 6 și 7 dă indicațiile necesare pentru a ști cărui sunet îi corespunde fiecare semn.)

3 Formă și sens

Gramatica unei limbi este sistemul de relații între, pe de o parte, **formele** acestei limbi (cuvinte sau serii de cuvinte scrise sau rostite) și, pe de altă parte, **sensul** pe care aceste forme îl exprimă.

- **Moduri impersonale: infinitivul** (fără **TO** sau precedat de **TO**), forma în **-ING** și **participiul trecut**; aceste moduri sunt nepersonale (nu își schimbă forma în funcție de persoană și număr).
- **Mod semipersonal: imperativul** (care are doar persoana a II-a).

2. Timpuri

În limba engleză, există doar două timpuri sintactice: prezentul și trecutul.

10 Forme ale indicativului; timpuri simple, aspecte și modalități

Tabelul de mai jos reprezintă ansamblul construcțiilor **afirmative** [adică fără negație/interogație/emfază ➔ § 133] ale indicativului, la diateza activă. Aceste construcții sunt ilustrate printr-o propoziție formată cu verbul *work* având ca subiect substantivul *Tom*. Construcțiile în care intervine un modal sunt ilustrate de propoziții formate cu **MAY**.

Forme ale grupului verbal la indicativ		
Forme simple	Prezent	<i>Tom works.</i>
	Trecut	<i>Tom worked.</i>
HAVE + part. trecut	Prezent	<i>Tom has worked.</i>
	Trecut	<i>Tom had worked.</i>
BE + -ING	Prezent	<i>Tom is working.</i>
	Trecut	<i>Tom was working.</i>
HAVE + part. trecut + BE + -ING	Prezent	<i>Tom has been working.</i>
	Trecut	<i>Tom had been working.</i>
Forme modale (cu modalul MAY)		
Doar modalul	Prezent	<i>Tom may work.</i>
	Trecut	<i>Tom might work.</i>
Modal + HAVE + part. trecut	Prezent	<i>Tom may have worked.</i>
	Trecut	<i>Tom might have worked.</i>
Modal + BE + -ING	Prezent	<i>Tom may be working.</i>
	Trecut	<i>Tom might be working.</i>
Modal + HAVE + part. trecut + BE + -ING	Prezent	<i>Tom may have been working.</i>
	Trecut	<i>Tom might have been working.</i>

2

CUM SĂ EXPRIMĂM...

Exprimarea acordului/dezacordului

188 Acordul

- *You're right, you're quite right.* Aveți dreptate/complet dreptate.
A nu se confunda cu: *Right you are!* De acord!
I quite/totally agree with you. Sunt complet de acord cu tine.
I'm entirely of his opinion. Sunt complet de aceeași părere.
I am of the same mind/opinion as you. Sunt de aceeași părere.
I share her point of view. Împățășesc punctul lui de vedere.
I agree with her view when she Sunt de acord cu ea când
says that ... spune că...
I am perfectly ready to admit that... Sunt gata să admit că...
I'm all for it. Sunt pentru.
I couldn't agree more. Cu totul de acord.

Putem recurge și la reluarea cu auxiliar:

- „*I like her.*” – O găsesc simpatică.
„*So do I.*” – Și eu.
„*I didn't like that film.*” – Nu mi-a plăcut acest film.
„*Neither did I.*” – Nici mie.

În limba engleză, ca în limba română, ne putem mulțumi cu un cuvânt (adjectiv, adverb) pentru a marca acordul:

- *Fine!* → Bine; *Right!* → Bun; *Agreed/all right!* → De acord; *Perfect!* → Perfect; *O.K./That's OK by me.* → Pentru mine este în regulă; *Precisely!* → Exact!; *Absolutely!* → Absolut!; *Yes indeed!* → Cu siguranță!

189 Dezacordul

- *I'm sorry but...* Îmi pare rău, dar...
I'm afraid I can't agree with you. Îmi este teamă că nu pot fi de acord cu tine.
I beg to differ. Permiteți-mi să nu fiu de acord cu dumneavoastră.
I'm afraid you're mistaken. Îmi este teamă că greșiți.
I think you're wrong. Cred că vă înșelați.
I disagree with her on this point. Sunt în dezacord cu ea în această privință.
I'm dead against that plan. Sunt contra acestui plan.
Nothing doing! Nimic de făcut.

Cuprins

Glosar	5
Semne folosite pentru indicarea pronunției.....	8
Partea 1 – Gramatică	13
Introducere	15
Grupul verbal: auxiliare și verbe predicative.....	18
BE și HAVE	25
Prezent simplu și trecut simplu	30
BE + -ING (sau forma progresivă)	36
HAVE + participiu trecut [perfectul]	41
Verbele modale [generalități]	46
CAN, MAY, MUST	49
WILL și SHALL	57
Modale marginale, exprimare a modalității.....	66
Conjunctiv, imperativ, infinitiv.....	72
Substantivul	77
Determinantul „zero”, articolele A/AN și THE	84
Cuantificatorii.....	90
Demonstrativele: THIS și THAT	99
Adjectivele	103
Comparative și superlative.....	109
Construcții cu mai multe substantive.....	112
Pronumele	118
Propoziții interogative, exclamative și emfatiche.....	123
Complementele	126
Adverbele.....	134
Ordinea cuvintelor în propoziție	138
Diateza pasivă	141
Subordonate nominale la indicativ sau la conjunctiv.....	147
Subordonate nominale cu infinitiv, V -ING sau participiu trecut.....	150
Subordonate circumstanțiale.....	159
Subordonate relative	165

Gramatica limbii engleze

Coordonarea	169
Suprimări și înlocuiri	172
Partea a 2-a: Cum să exprimăm	175
Exprimarea acordului/dezacordului	177
Exprimarea cauzei/a motivului	178
A cere/a oferi o informație.....	179
Exprimarea modului, a mijlocului	181
Exprimarea unui ordin, a unei interdicții	182
Redarea cuvintelor sau a gândurilor cuiva	184
Exprimarea sugestiei, a persuasiunii	186
Anexe	187
Verbe neregulate	189
Index	195